



## IOTC CIRCULAR 2013–30 / CIRCULAIRE CTOI 2013–30

Dear Sir/Madam,

### **SUBJECT: IDENTIFICATION OF PATROL VESSELS FOR MOZAMBIQUE'S WATERS FOR 2013**

Please find attached a communication from Mozambique regarding identification of patrol vessels for Mozambique's waters for 2013

Madame/Monsieur,

### **SUJET: IDENTIFICATION DES NAVIRES DE PATROUILLE DANS LES EAUX MOZAMBICAINES POUR 2013**

Veuillez trouver en pièce jointe une communication du Mozambique concernant l'identification des navires de patrouille dans les eaux mozambicaines pour 2013

Yours sincerely / Cordialement

Alejandro Anganuzzi  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

#### **Attachments / Pièces jointes:**

- Identification of patrol vessels for Mozambique's waters for 2013/identification des navires de patrouille dans les eaux mozambicaines pour 2013

#### **Distribution / Destinataires**

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE  
**MINISTÉRIO DAS PESCAS**  
**DIRECÇÃO NACIONAL DE FISCALIZAÇÃO DA PESCA**

To: **Alejandro Anganuzzi**  
Executive Secretary  
IOTC Secretariat  
Victoria, Seychelles

Ref. 6/29/DNFP 2013

18 March 2013

**SUBJECT: IDENTIFICATION OF PATROL VESSELS FOR MOZAMBIQUE'S WATERS FOR 2013**

Dear Executive Secretary,

Following our efforts to address IUU fishing activities and under our regional and international obligations as a Coastal State to conserve and manage fisheries resources, Mozambique would like to ensure you and all CPC's are familiar with the fisheries patrol platforms which may be used in accordance with national and IOTC boarding procedures. In view to supplement the national patrol fleet of two vessels, Mozambique may come into regional and bilateral arrangements to pursue joint patrols in its jurisdictional waters at any time in order to stop IUU fishing.

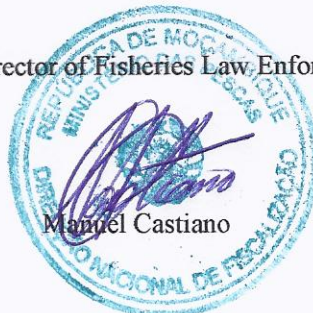
The Patrol platforms will carry Mozambican Fishery Officers who will be operational head of the patrols and will lead all boarding teams during the patrols. Also, said vessels shall carry identification that the vessels are on Mozambican Fisheries Patrol. In order to familiarise CPCs with the vessels Mozambique may use on fisheries patrols, the following information is provided:

Mozambican Fisheries Patrol Vessel *Antillas Reefer*  
Mozambican Fisheries Patrol Vessel *Kuswag*  
Greenpeace MY *Esperanza*  
Greenpeace MY *Rainbow Warrior*  
South African FPV *Sarah Bartman*  
Madagascar FPV *Tendromasso*  
Madagascar PFV *Antsantsa*  
French Naval Vessels *Osiris*

Mozambique asks that this correspondence be circulated to inform CPCs of the vessels that they may encounter on patrol from Mozambique within the IOTC Area of Competence.

Sincerely,

National Director of Fisheries Law Enforcement





Le 18/03/2013

M. Alejandro Anganuzzi,  
Secrétaire exécutif  
Commission des thons de l'océan Indien  
P.O. Box 1011, Victoria  
Seychelles

Ref. 6/297/DNFP 2013

**OBJET : IDENTIFICATION DES NAVIRES DE PATROUILLE DANS LES EAUX MOZAMBICAINES  
POUR 2013**

Cher Secrétaire exécutif,

Dans la ligne de nos efforts pour lutter contre les activités de pêche INN et dans le cadre de nos obligations régionales et internationales en tant qu'État côtier de conserver et gérer les ressources halieutiques, le Mozambique souhaite s'assurer que votre organisation et ses CPC ont connaissance des navires de patrouille des pêches que nous sommes à même d'utiliser, conformément aux procédures d'interception nationales et de la CTOI.

Les navires de patrouille auront à bord des agents des pêches mozambicains qui auront la direction opérationnelle des patrouilles et dirigeront les équipes d'abordage durant les patrouilles. Par ailleurs, ces navires disposeront de documents attestant que ce sont des navires de patrouille des pêches mozambicains. Ces navires sont les suivants :

- Navire de patrouille des pêches mozambicain **Antillas Reefer**
- Navire de patrouille des pêches mozambicain **Kuswag**
- Greenpeace MY **Esperanza**
- Greenpeace MY **Rainbow Warrior**
- Navire de patrouille des pêches sud-africain **Sarah Bartman**
- Navire de patrouille des pêches malgache **Tendromasso**
- Navire de patrouille des pêches malgache **Antsantsa**
- Navire de la Marine française **Osiris**

Le Mozambique demande que ce courrier soit diffusé afin d'informer les CPC des navires qu'elles pourraient rencontrer en patrouille dans la zone de compétence de la CTOI.

Cordialement,

